



UNIVERSIDAD BÍBLICA
LATINOAMERICANA
PENSAR • CREAR • ACTUAR

BACHILLERATO EN CIENCIAS BÍBLICAS

LECTURA SESIÓN 11

CB 102 GRIEGO I

Delgado, Inmaculada. “Aoristo, perfecto y pluscuamperfecto de indicativo: el aumento y la reduplicación”. En *Gramática griega del Nuevo Testamento: I. Morfología*, 73-79. Estella: Verbo Divino, 2013.

Reproducido con fines educativos únicamente, según el Decreto 37417-JP del 2008 con fecha del 1 de noviembre del 2012 y publicado en La Gaceta el 4 de febrero del 2013, en el que se agrega el Art 35-Bis a la Ley de Derechos de Autor y Derechos Conexos, No. 6683.

TEMA 12

AORISTO, PERFECTO Y PLUSCUAMPERFECTO DE INDICATIVO: EL AUMENTO Y LA REDUPLICACIÓN

56.

	AORISTO	PERFECTO	PLUSCUAMPERFECTO
1ª sg.	ἐ-λυ-σα	λέ-λυ-κα	ἐ-λε-λύ-κει-ν
2ª sg.	ἐ-λυ-σα-ς	λέ-λυ-κα-ς	ἐ-λε-λύ-κει-ς
3ª sg.	ἐ-λυ-σε(ν)	λέ-λυ-κε(ν)	ἐ-λε-λύ-κει(ν)
1ª pl.	ἐ-λύ-σα-μεν	λε-λύ-κα-μεν	ἐ-λε-λύ-κει-μεν
2ª pl.	ἐ-λύ-σα-τε	λε-λύ-κα-τε	ἐ-λε-λύ-κει-τε
3ª pl.	ἐ-λυ-σα-ν	λε-λύ-κα-σι	ἐ-λε-λύ-κει-σαν

57. El aoristo consta de aumento, tema verbal, característica temporal -σα y desinencias secundarias. La 1ª pers. del sg. está en lugar de ἐ-λυ-σν, por vocalización de la ν. En la 3ª pers. del sg. la característica -σα se suaviza en -σε.

58. El perfecto consta de reduplicación, tema verbal, característica temporal -κα y desinencias primarias. Lo mismo que ocurría en la 1ª y 3ª pers. del sg. en el aoristo ocurre ahora en el perfecto. La 3ª pers. del pl. es λε-λύ-κα-σι en lugar de λε-λύ-κα-ντι, por asibilación de τ ante ι (νσι) y caída de ν ante σ, como ocurría en el presente y en el futuro.

59. El pluscuamperfecto consta de aumento, reduplicación, tema verbal, característica temporal -κει y desinencias personales secundarias, con la salvedad ya antes señalada¹, de que en la 3ª pers. del pl. toma la desinencia propia de los verbos en -μι. En el NT suele suprimirse el aumento silábico en el pluscuamperfecto.

AUMENTO

60. En el imperfecto y en el aoristo el tema verbal va precedido del llamado aumento, característica que indica tiempo de pasado. También el pluscuamper-

1. Cf. § 51.

fecto lleva aumento y además reduplicación. El aumento puede ser silábico y temporal.

61. El aumento silábico lo llevan los verbos que empiezan por consonante y consiste en una vocal ε que se antepone a la consonante inicial del verbo, p.e. ἔ-λυ-ο-ν imperf. de λύω.

NOTA: después del aumento silábico, la consonante ρ se duplica, p.e. ῥίπτω - ῥριπτον.

62. El aumento temporal lo llevan los verbos que empiezan por vocal y consiste en alargar la vocal inicial del verbo:

α se alarga en η	αι se convierte en η	αυ en ηυ
ε se alarga en η	ει se convierte en η	ευ en ηυ
ο se alarga en ω	οι se convierte en ω	ου no cambia

La ι y la υ también se alargan, pero no se manifiesta este alargamiento. Los verbos que empiezan por η, ω, ου no sufren aumento. En los verbos que empiezan por ει o por ευ puede no aparecer el aumento, p.e.: εὕρισκω «encontrar» puede hacer el imperf. ἤυρισκον o εὔρισκον.

En los verbos compuestos de preposición, el aumento se coloca entre la preposición y el tema del verbo, p.e.: προσ-βάλλω «echar», imperf. προσ-έβαλλον. Hacen excepción a esta regla las preposiciones περί, πρό² que mantienen su vocal final³.

Algunos verbos compuestos toman el aumento antes de la preposición, p.e. καθεύδω, imperf. ἐκάθευδον «yo dormía».

Otros tienen doble aumento: en el NT aparecen ὀράω (imperf. ἐώρον «veía»), ἀνέχομαι (imperf. ἠνείχομην «soportaba»), ἀνοίγω (imperf. ἀνέωγον —con doble aumento— o ἠνοιγον «abría») y ἀποκαθίστημι (aor.² ἀπεκατέστην «volví» y aor. pas. ἀπεκατεστάθην «fui restablecido»).

La preposición ἐκ ante el aumento da lugar a ἐξ, p.e. ἐκφεύγω, aor.² ἐξέφυγον «yo huí»⁴.

Las preposiciones ἐν y σύν recuperan la -ν ante el aumento, si este se hubiese modificado por asimilación, p.e. ἐμβάλλω, imperf. ἐνέβαλλον «yo arrojaba».

2. En gr. clásico también ἀμφί, pero esta ya no está atestiguada en el NT.

3. En griego clásico, la ο final de πρό a veces se funde con la vocal inicial del verbo en una especie de contracción, denominada «crasis»: puede encontrarse προύβαλλον por προέβαλλον, pero nunca ocurre en el NT.

4. La consonante móvil ζ se añade al adverbio οὕτω y a la preposición ἐκ ante vocal, teniendo en cuenta que ἐκ + ζ = ἐξ.

IMPORTANTE: El aumento solo se da en modo indicativo; la reduplicación, en cambio, en todos los modos.

REDUPLICACIÓN

63. Es el distintivo de los tiempos de perfecto, es decir, del pretérito perfecto y pluscuamperfecto, en todos sus modos. Consiste en anteponer al tema verbal la consonante inicial del mismo seguida de -ε, p.e. λέ-λυ-κα de λύω. Además, el pluscuamperfecto lleva aumento⁵ y reduplicación. Pero no en todos los verbos, por razones fonéticas, se manifiesta de la misma forma; por tanto, hemos de tener en cuenta las características de la raíz.

1. Cuando el verbo empieza por una aspirada, φ, θ, χ, se reduplica no esta, sino su correspondiente consonante sorda (π, τ, κ). Se produce una disimilación de aspiradas.

P.e.: φιλέω «amar»	pto. πε-φίληκα
θύω «sacrificar»	pto. τέ-θυκα
χορηγέω «suministrar»	pto. κε-χόρηκα ⁶

2. Cuando un verbo empieza por vocal, por ρ, por una consonante doble (ζ, ξ, ψ), o por dos consonantes siempre y cuando la primera no sea oclusiva y la segunda líquida (λ, μ, ν, ρ), toman aumento en vez de reduplicación.

P.e.: αἰρέω «escoger»	pto. ἤ-ρηκα
ζητέω «buscar»	pto. ἐ-ζήτηκα
σταυρόω «crucificar»	pto. ἐ-σταυρώκα
ῥαντίζω «purificar»	pto. ἐ-ρράντικα ⁷

3. Si un verbo comienza por una oclusiva seguida de una líquida, se reduplica solamente la oclusiva.

P.e.: βλέπω «mirar»	pto. βέ-βληφα
γράφω «escribir»	pto. γέ-γραφα

Sin embargo, los verbos que empiezan por γν, toman el aumento silábico en lugar de la reduplicación de la oclusiva.

5. En el NT suele suprimirse el aumento silábico en el plusc., p.e. en Mc 15,10 (παράδε-δώκεισαν).

6. En este ejemplo, como en el primero, aparece la ε del tema alargada porque ambos son verbos contractos.

7. Los verbos que empiezan por ῥ-, además de tomar aumento, duplican esa ρ inicial.

P.e.: γνωρίζω «reconocer» pto. ἐ-γνώρικα
 γι-γνώσκω «conocer» pto. ἔ-γνώκα

4. Algunos verbos que comienzan por -α, -ε, -ο seguidas de consonante toman la reduplicación ática, que consiste en repetir delante de la raíz con la vocal alargada, la primera vocal seguida de la primera consonante. Lleva ese nombre por ser utilizada por los hablantes del dialecto ático.

P.e.: ἀκούω «oír» pto. ἀκ-ήκοα
 P.e.: ὄλλυμι «perecer» pto. ὄλ-ωλα
 (tema ὄλ-)

El aumento, sea silábico o temporal, se mantiene en todos los modos, cuando hace las veces de la reduplicación.

P.e.: κατασκευασμένον, toma aumento porque el verbo comienza por σκ-, pero al hacer las veces de reduplicación se mantiene aun siendo modo participio.

En los verbos compuestos la reduplicación se coloca entre la preposición y el verbo simple, al igual que el aumento.

P.e.: παρα-καλέω «invocar» pto. παρα-κέκληκα.

Recapitulación del MODO INDICATIVO:

64. Verbo λύω

Indicativo

PRESENTE *yo desato*

Sg. λύ-ω
 λύ-ει-ς
 λύ-ει
 Pl. λύ-ο-μεν
 λύ-ε-τε
 λύ-ουσι(ν)

IMPERFECTO *yo desataba*

Sg. ἔ-λυ-ο-ν
 ἔ-λυ-ε-ς
 ἔ-λυ-ε(ν)
 Pl. ἐ-λύ-ο-μεν
 ἐ-λύ-ε-τε
 ἔ-λυ-ο-ν

FUTURO *yo desataré*

Sg. λύ-σ-ω
 λύ-σ-ει-ς
 λύ-σ-ει

Pl.	λύ-σ-ο-μεν λύ-σ-ε-τε λύ-σ-ουσι(ν)
AORISTO <i>yo desaté</i>	
Sg.	ἔ-λυ-σα ἔ-λυ-σα-ς ἔ-λυ-σε(ν)
Pl.	ἐ-λύ-σα-μεν ἐ-λύ-σα-τε ἔ-λυ-σα-ν
PERFECTO <i>yo he desatado</i>	
Sg.	λέ-λυ-κα λέ-λυ-κα-ς λέ-λυ-κε(ν)
Pl.	λε-λύ-κα-μεν λε-λύ-κα-τε λε-λύ-κα-σι(ν)
PLUSCUAMP. <i>yo había desatado</i>	
Sg.	(ἐ)-λε-λύ-κει-ν (ἐ)-λε-λύ-κει-ς (ἐ)-λε-λύ-κει(ν)
Pl.	(ἐ)-λε-λύ-κει-μεν (ἐ)-λε-λύ-κει-τε (ἐ)-λε-λύ-κει-σαν

65. Verbo εἶμί

Indicativo

PRESENTE <i>yo soy</i>	
Sg.	εἶμί εἶ ἐστί(ν)
Pl.	ἐσμέν ἐστέ εἰσί(ν)
IMPERFECTO <i>yo era</i>	
Sg.	ἦμην ἦς ⁸ ἦν

8. La forma clásica ἦσθα aparece en el NT solamente en Mt 26,69 y Mc 14,67.

Pl.	ἡμεν ⁹ ἡτε ἡσαν
FUTURO	<i>yo seré</i>
Sg.	ἔσομαι ἔση ἔσται
Pl.	ἔσόμεθα ἔσεσθε ἔσονται

VOCABULARIO

Verbos puros no contractos:

βασιλεύω «reinar»
λατρεύω «adorar»
μνημονεύω «recordarse»
ὑπακούω «obedecer»

νηστεύω «ayunar»
καταλύω «destruir»
κλείω «cerrar (con llave)»
σαλεύω «agitar», «sacudir»

Adjetivos de 1ª clase:

ἕκτος-η-ον «sexto»
κοινός-ή-όν «común»
κωφός-ή-όν «silencioso»
ξένος-η-ον «extranjero»

οἶος-α-ον «tal», «cual»
φρόνιμος-η-ον «prudente»
χωλός-ή-όν «cojo»
τίμιος-α-ον «venerado»

PALABRAS INVARIABLES

ὅτε conj. temporal «cuando», «mientras»
οὐδέ adv. de negación «y no», «ni», «ni siquiera» (ἀλλ' οὐδέ «ni siquiera»)
πάλιν adv. «de nuevo», «otra vez»
πῶς adv. interrogativo «¿cómo?», «¿por qué?»
σύν prep. dat. «con», «en compañía de», «junto con»

9. O también ἡμεθα (en Mt 23,30; Hch 27,37; Gal 4,3 y Ef 2,3).

ΠΡΑΚΤΙΚΑ 4^α

Analizar las siguientes formas verbales¹⁰, identificando las desinencias, la característica temporal, la vocal de unión, en cada caso lo que aparezca, hasta llegar al tema del verbo

ἐπεχείρησαν, ἐπεποιήκει, γεννήσει, ἐπροφήτευσεν, ἐλελύκειτε, ἐλάλησεν, βεβασίλευκε, εὐδόκησα, ἔση, ὤμοσεν, προυβεβουλεύκει, ἐπίστευσας, ἠῤῥξανεν, ἐπείνασεν, ἐθαύμαζον, ἐθαύμασαν, εἶ, διέμενεν, ἐσπαργάνωσεν, λατρεύσεις, περιέκρυβεν, ἑώρακαν, ἐδίδασκεν, πεποίηκεν, ἦσαν, καλέσεις, ἦμην, βασιλεύσει, ἐγνώρισεν, ἐπισκιάσει, ἠγγικεν, ἠρώτησαν, ἠκουσεν, ἐσκίρτησεν, ἠκουον, ἐθεράπευεν, ἀνεφώνησεν, εὐλόγησεν, συνέκλεισαν, μεγαλύνει, ἀνεζήτουν, ἐσθίετε, ἠγαλλίασεν, ἔσονται, ἔχουσιν, ἐπέβλεψεν, ἐζητούμέν, νηστεύουσιν, ἐποίησεν, ἐζητεῖτε, συμφωνήσει, διεσκόρπισεν, διετήρει, ἔσεσθε, ἔλεγον, προέκοπτεν, ἠγάπησεν, ἐγέννησεν, ἐτοιμάσατε, σέσωκέν, ἠκουσαν, ἔλεγεν, ἐκινδύνευον, ἐμεγάλυνεν, ἐνδύσουσιν, ἐπετίμησεν, συνέχαιρον, προφητεύσεις, ἐπηρώτησεν, ἐνένευον, ἠύρισκομεν, ἐπιτιμήσας, φονεύσεις, ἐθεράπευσεν, καλέσουσιν, ἐβάπτισα, μεμαρτύρηκας, ἐδίδασκεν, ἐγίνωσκεν, ἐποίησαμεν, κεκοινώνηκεν, ἐπροφητεύσαμεν.

10. El ejercicio no consiste tanto en saber de qué verbo proceden —pues muchos de ellos no siguen el modelo de λύω— cuanto de identificar el tiempo verbal.